

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 55 (1982)  
**Heft:** 11-12  
  
**Rubrik:** Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Comité central**

**Président central**

Plt Roland Burdet  
Rue de la Prulay 49, 1217 Meyrin  
Adresse postale: Direction d'arrondissement  
des téléphones  
Rue du Stand 25, 1211 Genève 11  
B (022) 22 31 13, P (022) 82 64 28

**Secrétaire**

Cap André Longet  
Av. des Morgines 43, 1213 Petit-Lancy  
B (022) 22 31 13

**Caissier**

Adj sof Arthur Lafferma  
Av. des Morgines 47, 1213 Petit-Lancy  
B (022) 22 31 13

**Membre adjoint (tir)**

Cap Jules Plan  
Bd Georges-Favon 3, 1204 Genève  
B (022) 22 31 13

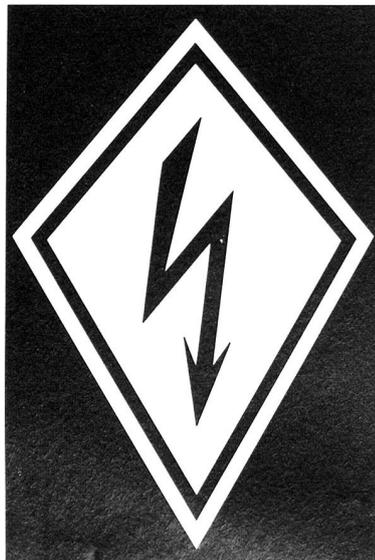
**Presse**

Plt Alexandre Gros  
Ch. de la Foge 19, 1299 Commugny  
B (022) 31 16 55

**Assemblée générale du 4 juin 1982 à Genève**

*Souhaits de bienvenue*

A 10h30 précises, le président central, le plt Roland Burdet, ouvre cette 51<sup>e</sup> assemblée générale annuelle à la salle du Faubourg à Genève.



Il souhaite une chaleureuse bienvenue aux 166 officiers et sous-officiers qui se sont déplacés jusqu'à Genève et leur présente ses vœux pour une excellente journée. Il adresse un souhait de bienvenue particulier aux invités et hôtes d'honneur.

Le président passe ensuite la parole à M. Pierre Raisin, maire de la ville de Genève. Celui-ci, au nom des autorités communales et cantonales, souhaite une cordiale bienvenue aux participants. En quelques mots non dénués d'humour, il trace rapidement l'historique de notre cité et invite les membres présents au vin d'honneur qui sera servi après la partie officielle.

*Désignation des scrutateurs, du secrétaire PV et du traducteur*

L'assemblée donne suite aux propositions du comité central et désigne:

- a) *Les scrutateurs*  
adj sof Gerber Jean gr local Fribourg  
adj sof Noth Louis gr local Fribourg  
adj sof Thiémar  
Jean-Louis gr local Fribourg  
adj sof Walter Eugène gr local Fribourg  
Les membres présents avec droit de vote sont 166. La majorité absolue comporte ainsi 84 voix. La majorité des 2/3 est de 111.
- b) *Le secrétaire PV*  
cap André Longet, gr local Genève
- c) *Le traducteur*  
cap Henri Scheller, gr local Lausanne.

*Approbation du PV de l'assemblée générale 1981*

Le PV de la dernière assemblée générale de Thoune, rédigé par l'adj sof Siegfried Kipfer, a été remis à tous les participants. Il est approuvé à l'unanimité.

*Mutations*

Au cours de l'année écoulée, on a enregistré 19 admissions et 4 démissions. Ceci donne un effectif total de 613 membres répartis comme suit:

- 488 membres actifs
- 119 membres vétérans
- 6 membres d'honneur.

Lors de l'exercice écoulé, nous avons malheureusement eu à déplorer le décès de 9 de nos membres:

- maj Walter Küpfer gr local Thoune
- cdt Fritz Jöhr gr local Genève
- plt Gottfried Bürki gr local Thoune
- col-div Othmar Büttikofer membre d'honneur
- maj Leo Bösch gr local Lucerne
- cap Henri Bardy gr local Fribourg
- maj Hansruedi Probst gr local Berne
- cap Albert Alt gr local Berne
- cap Jakob Moosmann gr local Berne
- ainsi que
- cdt Jean Guye gr local Lausanne
- décédé auparavant.

L'assemblée se lève pour honorer la mémoire des défunts.

*Nominations des vétérans*

Le président central nomme 14 vétérans, chacun d'eux reçoit le traditionnel gobelet, plein. Ce sont:

- sgt Beltrami Antonio gr local Bellinzone
- adj sof Bolomey Charles gr local Lausanne
- DC Bosshard Ernst gr local Zurich
- plt Doggwiler Rudolf gr local Sion
- DC Fehlmann Friedrich gr local Lucerne
- maj Gonet Paul gr local Genève
- sgt Greppi Donato gr local Bellinzone
- cap Kaeser Georges gr local Lausanne
- DC Schieferdecker Walter gr local Fribourg
- Oblt Schuler Zeno gr local Lucerne
- maj Schneider Theodor gr local Thoune
- maj Stulz Lucien gr local Lausanne
- Wm Unsoeld Hans sans gr local
- Wm Wermelinger Josef gr local Lucerne

Le maj Paul Gonet remercie l'assemblée au nom de ses camarades.

*Rapport annuel du président*

Ce rapport très détaillé a été publié en français dans le No 6 du PIONIER et en allemand dans le No 7. Ce rapport annuel est approuvé à l'unanimité.

*Rapport du caissier, des vérificateurs de comptes, budget 1982*

- a) *Rapport du caissier*  
Le rapport concernant l'état de nos finances ainsi que les prévisions budgétaires ont été remis aux participants. Le caissier central, l'adj sof Arthur Lafferma, prend encore position face aux postes principaux et relève avec satisfaction que, malgré les festivités du cinquantenaire, le déficit ne s'élève qu'à fr. 485.-. Il en remercie son prédécesseur, le plt Rudolf Sauser.

- b) *Rapport des vérificateurs*  
Le plt Peter Horst du gr local de Berne en donne connaissance. Les vérificateurs recommandent à l'assemblée d'approuver les comptes et d'en donner décharge au caissier, avec remerciements pour ses excellentes prestations. Ces deux rapports sont approuvés à l'unanimité.

- c) *Budget 1982*  
En quelques mots, le caissier central commente le budget qui devrait être équilibré.

*Proposition de modification des statuts*

Il y a maintenant un peu plus d'une année, le gr local de Thoune qui terminait son mandat multipliait les appels téléphoniques afin de trouver un successeur, tâche qui fut loin d'être aisée. C'est pour cette raison, comme il l'a été suggéré au point 9 du PV de la 50<sup>e</sup> assemblée, que le comité central a préparé la proposition de modification des statuts suivante:

*Article 12/bis*

La charge du comité central est assurée à tour de rôle par tous les groupes locaux, dans l'or-

dre indiqué dans l'appendice 1. Une permutation entre deux groupes qui se suivent est possible pour autant que les raisons de ce changement soient acceptées par l'assemblée générale un an à l'avance.

#### Appendice 1

L'ordre est établi en fonction du nombre d'années pendant lesquelles les groupes locaux ont assuré la charge du comité central.

Pour un nombre d'années identique, c'est le groupe local qui a fonctionné en dernier lieu qui figure à la fin de la liste.

Groupes locaux	Années de fonctionnement
1. Bellinzona	0
2. Neuchâtel	0
3. Sion	0
4. Lucerne	2
5. Fribourg	2
6. Biel-Bienne	2
7. Lausanne	2
8. Rapperswil	2
9. Olten	2
10. Winterthur	2
11. Coire	2
12. St-Gall	4
13. Bâle	4
14. Genève	4
15. Zurich	6
16. Thoune	7
17. Berne	10

Dans la discussion animée qui suit, le cap Riccardo Huber, au nom du gr local de Bellinzona, présente les avantages et désavantages de cette proposition. Ces arguments sont soutenus par le plt Charles-Albert Droz, gr local de Sion, alors que le cap Harold-Gilbert Laede-

rach, gr local de Genève, et le cap Heinz Bögli, gr local de Thoune, soutiennent la proposition du comité central.

Lors de la votation, la proposition du comité central est acceptée par 112 voix.

#### Modification du prix de l'abonnement au PIONIER

Depuis 1977, le prix de l'abonnement au PIONIER est de fr. 16.—. Ce journal, comme tous les autres, est victime des différentes hausses des coûts dans le secteur de l'imprimerie.

Son prix a donc dû être réadapté et s'élèvera à fr. 21.— dès le 1<sup>er</sup> janvier 1983.

Le président central fait ensuite la constatation suivante: «Il est à remarquer que si les articles publiés par notre association ne sont pas nombreux et pas toujours très intéressants, ce ne peut être que de notre faute.

C'est à nous d'améliorer et de profiter des possibilités d'utilisation de ce journal. Les groupes locaux devraient plus souvent faire parvenir au CC des articles sur leur activité, sur des sujets techniques, militaires ou relatifs à notre association.»

Après de longues discussions et de nombreuses interventions, force est de constater que, selon l'art. 6 de nos statuts, nous sommes tenus d'être abonnés au PIONIER. Nous ne sommes pas en mesure d'en contester le prix. Le comité central prendra contact avec le président central de l'AFTT, le cap Heinrich Dinten, afin d'examiner ce problème.

#### Exposé de M. Walter Zurbuchen archiviste d'Etat

M. Zurbuchen nous présente un exposé agrémenté de nombreuses diapositives et traitant des moyens de transmission de l'antiquité à nos jours. Cet intéressant exposé sera publié prochainement dans ce journal.

#### Elections

Le vérificateur des comptes, le plt Peter Horst, arrivant au terme de son mandat, est remplacé par le cap Toni Hirsiger, gr local de Berne. L'adj sof Robert Verdon, gr local Fribourg, devient premier vérificateur.

#### Résultats du concours de tir au pistolet

Le cap Jules-Roger Plan donne connaissance des résultats qui ont déjà été partiellement publiés dans le No 7/8 du PIONIER.

Le gr local de Thoune gagne le concours par groupe, et l'un de ses membres, le plt Armin Notz, remporte le concours individuel. Le challenge du divisionnaire A. Guisolan est remis pour la deuxième fois consécutive au gr local de Bienne.

#### Clôture de l'AG

En fin d'assemblée, le colonel-divisionnaire et membre d'honneur E. Honegger prend la parole pour annoncer qu'il désire offrir un prix pour récompenser l'activité hors service. Sa proposition est accueillie par des applaudissements bien nourris.

La partie officielle de cette assemblée s'achève après les remerciements du président central à tous les participants pour leur attention durant les débats; il leur souhaite un bon voyage de retour.

Ensuite, l'apéritif et le repas pris en commun ont été l'occasion de renouer des liens de camaraderie et de se remémorer certains bons souvenirs. La journée s'est terminée au Pont-de-la-Machine où nous sommes allés visiter l'exposition du «Centenaire du téléphone à Genève 1882-1982». *Le comité central*

(Les allocutions du chef d'arme des troupes de transmissions et du cdt du S tg et tf camp paraîtront dans le prochain PIONIER.)

## ASTT INFORMAZIONI REGIONALI

### Parliamo di piccioni viaggiatori

#### Perché?

Lo spunto per scrivere alcune riflessioni sui piccioni viaggiatori mi è venuto leggendo il giornale «Eco di Locarno» del 12 giugno ultimo scorso. In ultima pagina ho trovato una fotografia dal titolo - «Il colombo che fa l'infermiere»: il trafiletto informava i lettori su un esperimento in corso all'ospedale Santa Maria Annunziata di Firenze. I colombi vengono infatti adoperati per portare il sangue da analizzare da un piccolo ospedale, che si trova a 20 km di distanza in località Greve (nella regione del Chianti), al grande nosocomio del capoluogo toscano. Dopo aver letto queste righe mi sono detta, perché non scrivere un articolo sul PIONIER per parlare di questi nostri utili amici? Mi sono perciò messa alla ricerca di informazioni. Farò prima un preambolo personale e poi parlerò dei piccioni.

Mi è capitato spesso in questi miei anni di appartenenza al Servizio militare femminile di dover parlare della organizzazione, dei servizi e del lavoro svolto dalla donna in seno al nostro esercito. Fra le 9 categorie che vanno dalle truppe di trasmissione, alle autiste sanitarie, all'avvistamento aereo, all'assistenza ai rifugiati, al servizio d'avvertimento, c'è anche il servizio dei piccioni viaggiatori. Non vi dico le persone che si mettevano a ridere quando accennavo a questo settore dell'esercito.

#### Un po' di storia

L'uso di mandare messaggi a mezzo dei piccioni è antichissimo. I vincitori dei giochi olimpici mandavano l'annuncio della vittoria per mezzo appunto dei piccioni: corrispondevano così con le sacerdotesse di Venere che possedevano delle piccionaie annesse ai templi della dea. Più tardi i messaggeri alati furono adoperati per corrispondere in tempo di guerra e per mandare annunci commerciali.

Secondo Plinio, Bruto corrispose con il console Irzio durante l'assedio di Modena, condotto da Marco Antonio, per mezzo dei piccioni. Nei secoli XI e XII la posta a mezzo di piccioni era organizzata regolarmente in Oriente. Dal 1572, anno nel quale Guglielmo il Taciturno invitava per mezzo dei messaggeri alati gli abitanti di Harlem a difendersi fino agli estremi, si può dire che cominci la storia moderna del piccione viaggiatore. Si hanno notizie sicure che da quell'anno questi uccelli furono adoperati in quasi tutte le guerre olandesi e fiamminghe; l'usanza si estese poi in Inghilterra e Francia, dove i servizi resi durante l'assedio di Parigi nel 1870 furono tali da assicurare la superiorità dei Belgi. In seguito a questi risultati i governi di molti stati decisero di fondare delle piccionaie militari.

#### Alcune note sul piccione

Sembra che la razza più usata sia quella belga. La superiorità, come corriere, del viaggiatore